

## VAŽNE napomene o ispostavljanju računa radi pravodobnog plaćanja vaših računa

Poštovani pružatelju usluga,

iznimno cijenimo našu zajedničku poslovnu suradnju i želimo ju poboljšati u 2016. godini! Za daljnje jačanje naše suradnje možete nas poduprijeti pri provedbi nekoliko politika koje će nam pomoći da pravodobnije i preciznije platimo vaše račune.

**Stoga ćemo počevši od 1. ožujka 2016.** strogo provoditi cijeli niz **zahtjeva i smjernica** o:

- postupku ispostavljanja računa Mondalezu
- potrebnoj dokumentaciji za račune.

### **Kako možete predati svoje račune Mondalezu?**

Kako bi taj proces postao učinkovitiji, počinjemo s postupnim ukidanjem procesa izdavanja računa u kojem se koristi papir te vas stoga molimo da nam svoje račune, kada je to moguće, dostavite **elektronički u obliku Tungstenovog e-računa** (metoda kojoj dajemo prednost) ili e-poštom u obliku privitka. U situacijama kada je to neizbježno i kada se ne može ispostaviti elektronički račun, pošaljite ga u papirnatom obliku izravno na našu **novu lokaciju za centralizirano skeniranje u Pragu**. Poštanska adresa u Bratislavi, Slovačka prestaje vrijediti. U slučaju izravnog slanja računa poslovnim jedinicama moguća su kašnjenja u njihovom plaćanju. Posebne smjernice možete pronaći u Dodatku A ovog pisma.

### **Koje podatke morate navesti na svojim računima?**

Jedno od područja mogućnosti na koje se želimo usredotočiti i za koje trebamo vašu potporu jest da osiguramo da su primljeni računi potpuni i kvalitetni jer samo tako možemo izbjeći neučinkovitost te pravodobno platiti vaše račune.

**Regulatorni zahtjevi i/ili zahtjevi o sukladnosti:**

- ma računu/ispravi morate naznačiti točan i cijeli naziv tvrtke **Mondelez i OIB / porezni broj** (ako je to potrebno)
- isprava **MORA biti račun ili jednakovrijedna zamjena** (napomena: za obradu se ne mogu koristiti nalozi, izvodi računa, opomene, dopisi i sl.)
- račun/isprava **MORA biti čitak/čitka**
- na računu **NE MOŽE biti datum prije datuma isporuke robe ili dobara**
- račun **NE MOŽE biti duplikat** (dvostruko ispostavljanje računa).

**Drugi minimalni zahtjevi kojima se izbjegavaju neispravne uplate:**

- cjelokupan VAŠ/registrirani OIB / porezni broj
- račun/isprava mora sadržavati poziv na broj važećeg naloga **ILI MDLZ-ovu kontaktnu osobu** (samo u skladu sa smjernicama u Dodatku B)
- cjelokupni VAŠI/registrirani bankovni podatci
- račun/isprava mora sadržavati raspodjelu bruto i neto iznosa (uz iznos poreza)
- na računu/ispravi mora biti **navedena valuta**.

Račune koji ne sadrže neki od gore navedenih zahtjeva **nećemo prihvatiti** i vratit ćemo vam ih na doradu ili ispravak. **Važno je napomenuti da uvjeti plaćanja stupaju na snagu danom primitka ispravnog računa, bilo u elektroničkom, bilo u papirnatom obliku u specificiranim poštanskim pretincima navedenim u Dodatku A.** Radi jednostavnijeg snalaženja pripremili smo detaljne smjernice gornjih zahtjeva koje možete pronaći u Dodatku B ovog dopisa.

Za ostala pitanja ili pojašnjenja obratite se našoj Službi za korisnike putem kontaktnih podataka navedenih u Dodatku C ovog dopisa. Pozivamo vas da pogledate naš portal za dobavljače (<http://www.mondelezinternational.com/procurement/>) koji vam uvijek nudi najnovije informacije.

Molimo vas da ispunite obrazac za prihvaćanje gore navedenog u Dodatku D i pošaljete nam ga do **1. ožujka 2016.** Ako do tog dana ne primimo vašu povratnu informaciju, smatrat ćemo da prihvaćate uvjete iz ovog dopisa i pretpostavljat ćemo da se nisu mijenjali vaši podaci kao dobavljača kojima raspolažemo u našem sustavu.

Zahvaljujemo na vašoj podršci i suradnji u 2015. godini. U 2016. godini radujemo se učinkovitijem i produktivnijem poslovnom odnosu s vama!

S poštovanjem,



Fritz M Schuele  
potpredsjednik, Mondelez Business Services  
globalne dobavljače i putničke usluge



Corina Cioranu  
Direktor odjela za nabavu MEU i  
globalna čokolada

## DODATAK A:

Česky | Deutsch | Español | Français | Hrvatski | Italiano | Lietuvių | Magyar | Nederlands | Polski | Português | Română | Slovenčina | Slovénski | Български | Serbia

### **Predmet: promjene adresa poštanskih pretinac i e-pošte za vaše račune stupaju na snagu 1. ožujka 2016. godine.**

Počinjemo s postupnim ukidanjem procesa u kojima se koristi papir te vas stoga molimo da nam svoje račune dostavite elektronički u obliku Tungstenovog e-računa, e-poštom u obliku privitka ili u papirnatom obliku.

#### **Metoda kojoj dajemo prednost Tungstenov e-račun**

Da biste se registrirali i pridružili Mondelezu na mreži Tungsten, pratite sljedeću poveznicu: <http://www.tungsten-network.com/customer-campaigns/mondelez-europe/>

Vjerujemo da ćete registracijom u ovaj sustav uvidjeti značajne pogodnosti za vaše poslovanje, uključujući brzu i zajamčenu isporuku računa, ranu provjeru podataka na račun, veću vidljivost statusa vašeg računa i pravovremenu uplatu.

#### **Druga metoda Slanje računa u obliku privitka e-pošte**

Pod uvjetom da nacionalno zakonodavstvo dopušta elektroničko izdavanje računa i kopije računa u obliku PDF formata, račun možete poslati na sljedeću adresu e-pošte:

- **Poveznica** prema adresama e-pošte <http://mdlzmeuap.com/email>.
- Privitak se može slati u pdf ili tiff formatu. Ne smije biti veći od 10 MB. Datoteka u pdf ili tiff formatu može sadržavati samo jedan račun (i, prema potrebi, popratne dokumente).
- Ovaj je proces potpuno automatiziran i svaka se datoteka automatski prosljeđuje Mondelēz sustavu kao jedan račun. Adrese e-pošte su adrese „na koje se ne odgovara“ i koriste se samo za primanje pošte.

#### **Metoda koju nastojimo izbjeći Računi u papirnatom obliku**

Svjesni smo toga da svi naši dobavljači ne mogu uvijek izdavati e-račun pa ako i dalje morate slati račune u papirnatom obliku, počnite **odmah** slijediti upute u nastavku.

- **Sve račune u papirnatom obliku odsada trebate poslati na ovdje navedene nove adrese poštanskih pretinaca:** [http://mdlzmeuap.com/po\\_boxes](http://mdlzmeuap.com/po_boxes)
- **Od 1. ožujka ne vrijedi stara poštanska adresa u Bratislavi, Slovačka.**

U slučaju dodatnih pitanja obratite se Službi za podršku Mondelēz Internationala ili svom lokalnom kontaktu.

## DODATAK B: DETALJNE SMJERNICE

### Koristite ispravan naziv tvrtke Mondelez (pravna osoba)

Račune predajte lokacijama koje je odredila tvrtka Mondelez International i odobrenim načinom slanja (izdavanje e-računa, e-pošta) nakon što je isporuka realizirana i nakon što je potvrđeno da je prihvatljiva. Račune ispostavite ispravnom subjektu tvrtke Mondelez International. Kako bi se račun prihvatio, morate navesti ispravan naziv subjekta, njegovu adresu i jedinstven OIB. Molimo pogledajte priloženi popis pravnih osoba Mondelez Internationala.



MEU Company  
Codes\_01202015.xls:

Neispravno navedena adresa	Ispravno navedena adresa
<i>PRIMA:</i> Mondelez Langemarckstrasse 4 - 20, 28199 Bremen	<i>PRIMA:</i> Mondelez Deutschland Professional GmbH Langemarckstrasse 4 - 20, 28199 Bremen OIB: DE263295399

### Pripazite na to da je račun čitak i čitljiv.

Važno je da je račun čitak i da sadrži potpune i ispravne priloge. Ne priznajemo i ne prihvaćamo račune na kojima se pisalo preko podataka. Načelno ne potičemo račune pisane rukom jer mogu uzrokovati greške i neučinkovitosti postupka.

### Šaljite svoje račune prikladnim kanalima – NE šaljite dvaput isti račun

Ako ste prihvatili sporazum o izdavanju e-računa s tvrtkom Mondelez International, tada smijete predavati račune isključivo putem Tungstena. Naš tim za skeniranje u otpremnoj službi automatski ne prihvaća račune poslone u papirnom obliku.

Ako se niste registrirali za izdavanje e-računa, svoje račune trebate poslati putem naše središnje lokacije za skeniranje na ove **nove poštanske pretince**. **Poštanski pretinci navedeni su ovdje:** [http://mdlzmeuap.com/po\\_boxes](http://mdlzmeuap.com/po_boxes)




MEU PO Boxes &  
Email Addresses - Fi

### Informirajte se o broju naloga i navedite ga na prednjoj strani računa

Radi provedbe broja naloga, zbog politike neplaćanja i radi postizanja 100-postotne usklađenosti naloga, za većinu naloga tvrtke Mondelez International potreban je SAP nalog (PO), koji obično dostavljamo vašem prodajnom odjelu e-poštom ili faksom (ako ga do sada niste primili, obratite se svojoj kontaktnoj osobi Mondelez Internationala). Broj naloga nam je potreban za obradu vašeg računa. Stoga obratite pozornost na sljedeće

- da se nalog zaista odnosi na prodaju za koju ispostavljate račun
- da je subjekt tvrtke Mondelez International koji je izdao nalog identičan subjektu tvrtke Mondelez International navedenom na vašem računu
- da nalog treba biti u prikladnom formatu (pogledajte ogledni primjer u nastavku; provjera računa je djelomično automatizirana, zbog pogrešnog je formata moguće neprihvatanje računa).

NEISPRAVNO	ISPRAVNO
4500123954/10 (dodana stavka u retku naloga)	4500123954 (stavka u retku naloga u zasebnom polju)
4300000123458 (više od 10 znamenki)	4300123458 (točno 10 znamenki)
4600458923 (broj ugovora)	4300478778 (broj storniranog naloga)



**Purchase Order** 4501234567

Please quote this reference on all your documents

Mondelez Europe Procurement GmbH-UK branch  
Cadbury House, Sanderson Road  
Uxbridge, Middlesex, UB8 1DH  
VAT Nr. 366 2627 38

Na našem nalogu možete pronaći sve potrebne podatke, ispravan broj naloga i ispravan subjekt tvrtke Mondelez International.

\*ako za uslugu za koju ispostavljate račune ne trebate nalog, preskočite sljedeća dva odlomka i nastavite s trećim

### Navedite broj stavke u retku naloga i dostavnice na svakoj stavci računa

- **Stavka u retku naloga** Nalog (PO) može imati nekoliko stavaka u retku koji su označeni brojevima 10, 20, 30, itd.. Navođenje broja naloga i broja stavke u retku na svakoj stavci računa omogućuje nam brže slanje vašeg računa (u nekim slučajevima i automatski nakon što ga primimo). Bilo bi dobro kada bi stavke u retku naloga na računu bile jednako podijeljene kao i račun dobara.
- **Dostavnica (ako je moguće)** Ako isporučujete dobra ili usluge Mondelez Internationalu, dostavnica je važna informacija koja nam omogućuje da vaš račun usporedimo s prikladnim računom za dobra registrirana na nalogu.

### Provjerite informacije na nalogu (mjernu jedinicu, valutu i količinu)

- **Mjerna jedinica** Ako je nalog izdan u kilogramima, koristite kilograme kao jedinicu na svom računu. Koristite li tone, doći će do nepotrebnog nepodudaranja računa i morat će proći postupak odobrenja prije nego što ga je moguće poslati na plaćanje.
- **Valuta** Pripravite na to da na svom računu koristite onu valutu koja je navedena na nalogu. U suprotnom su moguće neispravne uplate zbog deviznog tečaja.
- **Količina** Količina navedena na vašem računu ne smije biti veća od one navedene na nalogu. U suprotnom dolazi do nepodudaranja koja treba koordinirati s različitim strankama radi pronalaska rješenja.
- Ako je naveden broj materijala, stavite ga na prednju stranu računa.

### Saznajte tko je vaša kontaktna osoba u Mondelēz Internationalu

Predani računi uvijek trebaju sadržavati ime i adresu e-pošte kontaktne osobe s kojom surađujete u Mondelēz Internationalu. To je posebno važno za račune koji se ne mogu obrađivati bez naloga – vaš se račun ne priznaje bez njezinog imena.

**Uključite i navedite informacije o SVOM OIB-u (porezni broj)** Ako se podaci navedeni na vašem računu ne podudaraju s glavnim podacima u evidenciji o našim dobavljačima, zaustavit će se obrada računa radi provjere i moguće je da ga nećemo priznati. Stoga ako se promijenio naziv vaše tvrtke, adresa ili OIB, obratite nam se i pošaljite nam kopiju računa zajedno s obrascima o ažuriranju podataka dobavljača koje ste ranije koristili u formatu koji se ne može mijenjati (PDF) tako da možemo ažurirati svoju bazu podataka prije dostizanja vaših računa.

### Provjerite je li iznos ispravan i je li specificiran ukupni iznos računa.

Računi s neispravnim izračunima, poput neispravnog izračuna PDV-a ili ukupnog iznosa, neće se prihvatiti. Ispravnu poreznu stopu također treba navesti na prvj stranici računa.

### DRUGI KLJUČNI ZAHTEVI KOJI OMOGUĆUJU PRAVODOBNU UPLATU:

**Navedite podatke banke u kojoj želite primiti uplatu** Ako želite biti sigurni da ćemo vam doznačiti novac na vaš bankovni račun, dostavite nam podatke svoje banke. Za izmjenu ili nadopunjavanje bankovnih podataka pošaljite nam obavijest uz kopiju računa i potpuno ispunjene ažurirane obrasce za dobavljače koje ste ranije koristili u PDF formatu.

**Prividni nalog, troškovni centar, informacije o raspodjeli poslova (WBS)** Ako se u rijetkim okolnostima račun ne može obraditi pomoću naloga, molimo vas da se obratite za pomoć svojoj kontaktnoj osobi u Mondelēz Internationalu i da zatražite od nje da vam da prividni broj naloga koji je 99999 ili PO99999, troškovni centar ili broj elementa WBS-a na koji se treba teretiti račun. Čim te podatke dobijete, navedite ih zajedno sa svojom adresom e-pošte i kontaktnom osobom na prednjoj strani računa.

### Zašto moj račun nije prihvaćen?

Poruku o neprihvatanju računa zajedno s kopijom neprihvaćenog računa primit ćete putem e-maila ili faksa čim postane dostupan u našoj evidenciji. Neprihvaćen i neodgovarajući račun (neodgovarajući račun je račun s neispravnom adresom ili nevažećim subjektom Mondelēz Internationala) neće se obrađivati radi plaćanja. Stoga trebate poslati na isti način novu ispravnu ispravu kao što ste poslali i izvornik računa. U slučaju dodatnih pitanja o neprihvatanju računa slobodno nam se obratite. Ako s nama surađujete koristeći izdavanje e-računa putem Tungstena, pronaći ćete odgovarajuće kontakte na <http://www.tungsten-network.com/customer-campaigns/mondelez-europe/>.

Correctly issued invoice with Purchase Order - be aware of all details

**Mondelēz International**

**Purchase Order** 4501234567

Please quote this reference on all your documents

Mondelēz Europe Procurement GmbH-UK branch  
Cadbury House, Sanderson Road  
Uxbridge, Middlesex, UB8 3DH  
UK Nr. GB 366 2627 38

Creation Date 28.11.2013  
Current Date 28.11.2013  
Contact Person Adam White  
Telephone +4421111111111  
Fax

Name of Vendor ABC  
Address Dodavateljska 13  
123 456 Paris  
Country France  
Vendor number: 123456

Please deliver to: Mondelēz Europe Procurement GmbH-UK branch  
Cadbury House, Sanderson Road  
Uxbridge, Middlesex, UB8 3DH  
VAT Nr. GB 366 2627 38

Please send your invoice to: BGS: ECOM  
Mondelēz - United Kingdom  
PO BOX 433  
Barchinova 8  
10000 Praha 6  
Czech Republic  
Please check all invoices and statements of account made

Invoice No.: 123456  
Invoice Date: 01.12.2012  
Payment date: 31.12.2012  
Customer: 12345

**PO NUMBER: 4501234567**

VENDOR NAME, ADDRESS, CITY, VAT Nr. ABC, Dodavateljska 13, 123456 Paris, France, FR123 4567 89  
Contact: John Smith, Phone: + 44 11 123 456 7, Fax: + 44 11 123 456 8, john.smith@vendorname.com

**TO:** Mondelēz Europe Procurement GmbH  
-UK branch  
Cadbury House, Sanderson Road  
Uxbridge, Middlesex, UB8 3DH  
VAT Nr. GB 366 2627 38

Position	Charge Description	Quantity	Price/EUR	Unit	Currency	Amount
10	CARTON LOW_X12_DIROL_WATERMELON/SUB MATERIAL NUMBER: 444779	147,000 PC	7,69	1000 PC	EUR	1.130,43
20	TEA W/TININGS	1	1,60	1 PC	EUR	1,60
	DELIVERY NOTE 12345					
						Total excluding TAX: 1.132,03 EUR
						Export, customs fee: 0,00
						Total amount: 1.132,03 EUR

**Bank details:**  
Bank account: 123456 (IBAN: GB12345678912345)  
Bank key: 123456 SWIFT: ABC123DEF  
Bank: XY

**Total Net Value excl. VAT**

Item	Material	Target	Quantity	Unit	Price	Surcharge	Value excl. VAT	Del. Date
10	CARTON LOW_X12_DIROL_WATERMELON/SUB	MATERIAL NUMBER: 444779	147,000 PC		7,69/1		1.130,43	28.11.2013
20	TEA Tinning's	447.004	1,60/1	0,00	1,60		28.11.2013	

**Total Quantity** 147.000 PC **Unit** each **Currency** EUR **Total Net Value excl.** 1.132,03



**DODATAK D: [Obrazac za suglasnost dobavljača](#)**

**Napomena:** Obratite pozornost na to da ovu ispravu trebate ispuniti potrebnim informacijama, vlastoručno potpisati, skenirati i poslati nam e-mailom do **1. ožujka 2016.** na [mondelez.purchasing@mdlz.com](mailto:mondelez.purchasing@mdlz.com):

**Naziv tvrtke:**

**E-mail adresa:**

**OIB:**

**Broj dobavljača:**

**E-mail adresa:**

Potvrđujemo da smo primili najnovije upute za ispostavljanje računa tvrtke Mondelez Europe priložene ovom dopisu i ovim putem izjavljujemo da ih razumijemo. Suglasni smo s tim da vaše upute za ispostavljanje računa zamjenjuju sve ranije dogovore o ispostavljanju računa.

.....  
Potpis iznad ispisanog imena Datum

Pečat/žig tvrtke: